

**SK** Prvé kroky  
**RO** Începeți aici  
**BG** Започнете оттук



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



**I** Dôležité: musíte dodržiavať, aby ste predišli poškodeniu zariadenia. Important: trebuie respectate pentru a evita avarierea echipamentului dumneavoastră. Важно: трябва да се спазва, за да се избегнат повреди на оборудването.

**Dôležité informácie/Citiți mai întâi aici/Първо прочетете това**

Pri používaní tohto zariadenia je potrebná opatrná manipulácia s atramentom. Počas plnenia alebo v prípade prepĺnenia zásobníka môže dôjsť k vysplechnutiu atramentu. Ak sa atrament dostane na vaše oblečenie alebo iné predmety, nemusí byť možné odstrániť ho. Mänuťte cu grijă cerneala. Cerneala se poate împoșca când rezervoarele sunt umplute sau reumplute cu cerneală. Dacă cerneala ajunge pe hainele sau produsele dvs., poate fi îndepărtată greu. Този продукт изисква внимателното боравене с мастилото. Мастилото може да се разплеска, когато резервоарите са пълни с мастило или при допълване на мастило. Ако мастило попадне върху дрехи или вещи, може да не се изчисти.

**1** Vybalňovanie/Despachetarea/Разопаковане

Odstráňte všetky ochranné materiály. Scoateți toate materialele de protecție. Отстранете всички защитни материали.

**L210**  
**L350**

Na prvé nastavenie  
Pentru instalare inițială  
За първоначална настройка

Na doplnenie  
Pentru reumplere  
За допълване

Neotváraйте balenie nádobky s atramentom na úvodné nastavenie ani balenie nádobky s atramentom na doplnenie atramentu pred tým, ako ste pripravení naplniť zásobník atramentu. Nádobka s atramentom je vákuovo balená na zachovanie spoľahlivosti. Nu deschideți ambalajul în care se află sticla cu cerneala folosită la instalare sau ambalajul în care se află sticla cu cerneala folosită pentru reumplere, decât dacă sunteți gata să reumpleți rezervorul. Sticla cu cerneală este introdusă într-un ambalaj vidat, pentru a-și păstra fiabilitatea. Не отваряйте опаковката на бутилката с мастило за първоначална настройка или за допълване, преди да сте готови да напълните мастилниціта. Бутилка с мастило е вакуумно опакована, за да се поддържа нейната надеждност.

**2** Plnenie atramentu/Umplerea cu cerneală/Допълване на мастило

**1** Skontrolujte polohu. Verificăți poziția. Проверете позицията.

**2** Zveste. Deblocați. Откачете.

**3** Otvorte a vyberte. Deschideți și scoateți. Отворете и извадете.

Neťahajte trubicе. Nu trageți tuburile. Не дърпайте тръбчиците.

**11** Zapnite. Porniți aparatul. Включете принтера.

**12** Stlače na 3 sekundy, kým nezačne blikať kontrolka . Spusti sa dopĺňanie atramentu. Apăsăți timp de 3 secunde până când începe să lumineze intermitent. Încărcarea cernelei a început. Натиснете в продължение на 3 секунди, докато започне да мига. Зарядането с мастило започва.

**13** Plnenie atramentu trvá približne 20 minút. Počkajte, kým sa nerozsvieti kontrolka. Încărcarea cernelei durează circa 20 de minute. Așteptați până când indicatorul se aprinde. Зарядането с мастило отнема около 20 минути. Изчакайте, докато индикаторът светне.

**3** Pripojenie k počítaču/Conectarea la calculator/Свързване към компютър

Nepripájajte kábel USB, kým na to nedostanete pokyn. Nu conectați cablul USB decât când vi se cere acest lucru. Не свързвайте USB кабела, докато не получите инструкции за това.

Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson. Dacă pe ecran este afișată o alertă de la programul firewall, permiteți accesul aplicațiilor Epson. Ако се появи предупреждение от защитната стена, разрешете достъпа за Epson приложениата.

**1** Vlozte. Introduceți. Поставете.

**2** Skontrolujte a pokračujte. Bifați opțiunea dorită și continuați. Проверете и продължете.

Windows A  
Mac B

**A Windows**

Vyberte a postupujte podľa pokynov. Selectați și urmați instrucțiunile. Изберете и следвайте инструкциите.

Windows 7/Vista: Okno automatického prehrávania. Windows 7/Vista: fereastra AutoPlay. Windows 7/Vista: прозорец Автоматично изпълнение.

**B Mac**

Vyberte a postupujte podľa pokynov. Selectați și urmați instrucțiunile. Изберете и следвайте инструкциите.

Nainštaluje sa len softvér s označeným začiarkovacím políčkom. Príručky Epson online obsahujú dôležité informácie, ako napr. postupy na riešenie problémov. V prípade potreby ich nainštalujte. Va fi instalat numai programul software a căruia casetă de selectare a fost bifată. Ghidurile Epson online conțin informații importante, de exemplu informații de depanare. Instalați-le dacă este nevoie. Инсталира се само софтуерът, в чието полета има поставени отметки. Онлайн ръководствата на Epson съдържат важна информация, като отстраняване на неизправности. Инсталирайте ги, ако е необходимо.

- Použite nádobky s atramentom dodané so zariadením.
- Kvalita atramentu je zaručená, aj ak sú niektoré nádobky s atramentom prelačené. Takéto nádobky môžete bezpečne použiť.
- Spoločnosť Epson nemôže garantovať kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Používanie neoriginálneho atramentu môže mať za následok poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka spoločnosti Epson.
- Utilizați sticle cu cerneală primite la cumpărarea produsului.
- Chiar dacă unele sticle cu cerneală prezintă urme de lovituri, calitatea și cantitatea cernelei este garantată și ele pot fi folosite în siguranță.
- Epson nu poate garanta calitatea sau fiabilitatea cernelelor neoriginale. Utilizarea cernelelor neoriginale poate produce defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile Epson.
- Използвайте бутилките с мастило, доставени заедно с продукта.
- Дори ако някои бутилки са нащърбени, тяхното качество и това на мастилото са гарантирани и те могат да бъдат използвани безопасно.
- Epson не може да гарантира качеството или надеждността на мастило, което не е оригинално. Използването на неоригинално мастило може да причини повреди, които не се покриват от гаранциите на Epson.

**4** Odloňte, odstráňte a znova nainštalujte. Rupeți, scoateți și apoi instalați. Отчупете, премахнете и след това инсталирайте.

**5** Užáver nádobky s atramentom **dotiahnite**, v opačnom prípade môže dôjsť k úniku atramentu. Închideți **strâns** capacul sticlei cu cerneală; în caz contrar cerneala se poate scurge. Затегнете **здраво** капачката на мастилото; в противен случай то може да изтече.

**6** Správne nainštalujte. Instalați corespunzător. Инсталирайте добре.

**7** Zopakujte kroky **4** až **6** pre každú nádobku. Repetați pașii de la **4** la **6** pentru fiecare sticlă. Повторете стъпки от **4** до **6** за всяка бутилка мастило.

**8** Zatvorte. Închideți. Затворете.

**9** Zaveste. Fixați. Закачете.

**10** Pripoje a zapoje do zásčrčky. Conectați echipamentul și introduceți-l în priză. Свържете и включете.

**I** Pred tlačou nezabudnite na zariadenie zavesiť zásobník atramentu. Zásobník atramentu neukladajte na povrch, ani ho neumiestňujte vyššie alebo nižšie ako zariadenie. Înainte de imprimare aveți grijă să fixați rezervorul de cerneală la produs. Nu culcați rezervorul de cerneală și nu poziționați rezervorul mai sus sau mai jos decât produsul. Преди печат, непременно закрепете мастилниціта към продукта. Не поставяйте мастилниціта и не позиционирайте елемента по-високо или по-ниско от продукта.

Vloženie papiera a kopírovanie/Încărcarea hârtiei și copierea/Заряджане на хартия и копиране

**1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8**

**I** Nevkladajte papier nad značku na vnútornej časti vodidla. Vložte papier stranou na tlač smerom hore. Nu încărcați hârtie peste marcajul din interiorul ghidajului pentru hârtie. Încărcați hârtia cu fața de imprimat în sus. Не зареждайте хартия над маркировката във водча за край. Заредете хартията със страната за печат нагоре.

Kapacita vkladania (hârtie) pre kopírovanie/Capacitatea de încărcare (coli) pentru copiere/Capacitet na заряджане (листи) за копиране

	L210	L350
Plain Paper	6 mm	11 mm
Bright White Ink Jet Paper	40	80

Ilustrație в tejto príručke sa môžu líšiť в závislosti od zariadenia. În funcție de produs, figurile din acest ghid pot să difere. Илюстрациите в това ръководство може да се различават в зависимост от продукта.

Preprava/Transportul/Транспортиране

**1** **2** **3** **4** **5**

**I** Počas prepravy udržiavajte zariadenie vo vodorovnej polohe. V opačnom prípade môže dôjsť k úniku atramentu. Kedy utahujete kryt nádobky s atramentom, držte ju v zvislej polohe a počas prepravy nádobky zabráňte úniku atramentu. Тъй като продуктът е в хоризонтално положение, докато го транспортирате, в противен случай може да изтече мастило. Непременно съхранявайте бутилката с мастило в изправено положение, докато завинтвате капачката, и вземете мерки за предотвратяване на изтичането на мастило по време на транспортирането.

**I** Po dokončení prepravy odstráňte pásku, ktorá zaisťuje tlačovú hlavu a krytý zásobník atramentu, a nastavte zámok na prepravu do odomknutej polohy. Ak spozorujete zníženie kvality tlače, spusťte čistiaci cyklus alebo zarovnajte tlačovú hlavu. După transport, scoateți banda ce fixează capul de imprimare și aparatura rezervoarelor de cerneală, apoi deblocați dispozitivul de blocare pentru transport. Dacă observați o scădere a calității tipăririi, efectuați un ciclu de curățare sau aliniați capul de imprimare. След като го преместите, свалете лентата, придържаща печатащата глава и капачките на мастилниціта, и поставете ключалката за транспортиране в отключена позиция. Ако забележите влошаване на качеството на печат, стартирайте цикъл на почистване или подравнете печатащата глава.

Krytý uložte na bočnej strane zariadenia. Păstrați aparătoriale în laterală produsului. Запазете капачице отстранени на продукта.

